

Модель:

SS 2330 A

**Инструкция по эксплуатации
и техническому обслуживанию**

Вибрационная шлифмашина




VORTEX




Содержание

Описание оборудования	4
Комплект поставки.....	4
Технические характеристики	4
Правила по технике безопасности.....	5
Правила по эксплуатации оборудования	8
Устранение неисправностей.....	9
Техническое обслуживание оборудования.....	10
Гарантийные обязательства	10
Сервисные центры.....	12
Гарантийные талоны	13

Уважаемый покупатель!

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой .

В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления. Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Вибрационная шлифмашина  (плоскошлифовальная машина) предназначена для проведения сухого шлифования ровной поверхности. Применяя абразивные листы различной зернистости, можно шлифовать металл, древесину, камень, композиционные материалы, удалять старые лакокрасочные покрытия, ржавчину, обновить деревянные поверхности, которые подвержены воздействию влажности. Виброшлифмашину применяют для чистовой отделки. Основными направлениями применения этой машины являются деревообработка, изготовление, ремонт и отделка мебели, помещений.

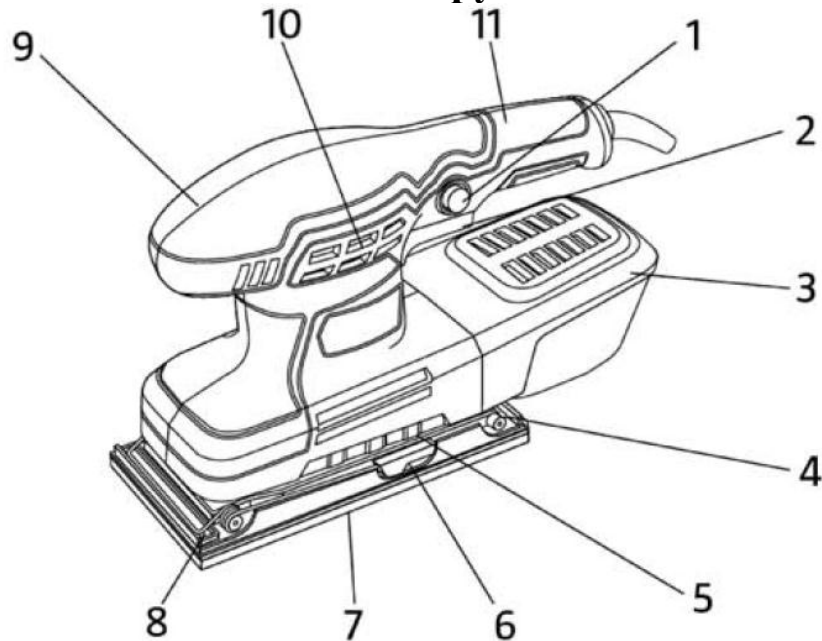


Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

Внимание! Снимите фиксацию выключателя и установите его в положение "Выкл" (при наличии), если был перебой в электроснабжении, например, при исчезновении электричества в сети или вытаскивании вилки из розетки, во избежание самопроизвольного включения инструмента.

При работе использовать наушники, перчатки, защитные очки, респиратор.

Описание оборудования

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------|
| 1. Фиксатор выключателя | 7. Платформа шлифовальная |
| 2. Выключатель | 8. Передний зажим шлифбумаги |
| 3. Пылесборник | 9. Передняя рукоятка |
| 4. Задний зажим шлифбумаги | 10. Вентиляционные отверстия |
| 5. Вентиляционные отверстия | 11. Задняя рукоятка |
| 6. Рычаг переднего зажима шлифбумаги | |

Комплект поставки

Шлифмашина вибрационная – 1 шт,
 Пылесборник - 1 шт,
 Шлифовальная бумага - 1 шт,
 Инструкция по эксплуатации – 1 шт,
 Упаковка – 1 шт.

Технические характеристики

Модель:	SS 2330 A
Напряжение:	230 В~50 Гц
Номинальная мощность:	300 Вт
Размеры подошвы:	92*184 мм
Число колебаний:	13000 кол/мин
Амплитуда движения:	2 мм
Уровень звуковой мощности (LWA)	93
Уровень механического шума (LPA)	82
Вибрация	ah=5.4 m/s ² K=1.5 m/s ²
Вес нетто	1.8 кг

Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах ±5%.
 Устройство предназначено только для бытового применения внутри помещений. Максимальная продолжительность работы – до 3 часов в день с 10-минутным перерывом каждые 15 минут работы. Время работы не более 20 часов в неделю. Диапазон температуры при эксплуата-

ции электроинструмента от -9°C - +35°C. При температуре окружающей среды ниже -10°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется.

Не перегружайте двигатель электроинструмента. Повреждения электроинструмента по причинам перегруза электродвигателя и длительного использования без перерывов, не покрывается гарантийным обслуживанием.

Правила по технике безопасности

Внимание! Электроинструменты являются оборудованием повышенной опасности. Чтобы избежать травмы, возникновения пожара, поражения током при использовании электроинструмента, следует СТРОГО соблюдать следующие основные правила техники безопасности. Прочитайте и запомните эти указания до того, как приступите к работе с электроинструментом. Храните указания по технике безопасности в надёжном месте.

Рабочее Место

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Загроможденные плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасных помещениях: таких, где присутствуют огнеопасные жидкости, газы или пыль. Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию.
- Держите детей, и посетителей на безопасном расстоянии от работающих электроинструментов. Не отвлекайтесь – это может вызвать потерю контроля при работе и стать причиной травмы.

Электробезопасность

- Перед включением проверьте, соответствует ли напряжение питания Вашего электроинструмента сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.
- Электроинструменты с двойной изоляцией не требуют подключения через розетку с третьим заземленным проводом. Для электроинструментов без двойной изоляции подключение через розетку с заземленным проводом обязательно. Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями типа труб, радиаторов, печей и холодильников. Риск удара током резко возрастает, если ваше тело соприкасается с заземленным объектом.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажным условиям. Вода, попавшая в электроинструмент, значительно увеличивает риск удара током.
- Если использование электроинструмента во влажных местах неизбежно, ток к электроинструменту должен подаваться через специальное устройство-прерыватель, отключающее электроинструмент при утечке. Резиновые перчатки электрика и специальная обувь увеличат вашу личную безопасность.
- Аккуратно обращайтесь с электрошнуром. Никогда не используйте шнур, чтобы нести электроинструменты или тянуть штепсель из розетки. Держите шнур вдали от высокой температуры, масляных жидкостей, острых граней или движущихся частей. Замените поврежденные шнуры немедленно. Поврежденные шнуры увеличивают риск удара током.
- При действии электроинструмента вне помещений, используйте электроудлинители, специально предназначенные для таких целей.

Перед включением изделия в розетку, всегда проверяйте, что кнопка включения находится в положении «ВЫКЛ» и работает должным образом.

При наличии блокиратора на кнопке включения при прекращении энергоснабжения, обязательно переводить выключатель в положение ВЫКЛ для предотвращения самопроизвольного включения изделия.

Личная Безопасность

- Будьте внимательны при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, когда Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств, замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.
- Носите соответствующую одежду. Слишком свободная одежда, драгоценности или длинные распущенные волосы могут попасть в движущиеся части работающего электроинструмента. Держите ваши волосы, одежду и перчатки далеко от движущихся частей. Руки должны быть сухими, чистыми и свободными от следов маслянистых веществ.
- Запрещается перенос электроинструментов при нажатии клавиши включения/выключения.
- Удалите регулировочные и/или установочные ключи перед включением электроинструмента. Оставленный ключ, попав в движущиеся части электроинструмента, может привести к поломке электроинструмента или серьезной травме.
- Используйте хорошую опору и всегда надежно держите баланс тела. Надлежащая опора и баланс позволяют обеспечить надежный контроль над электроинструментом в неожиданных ситуациях.
- Используйте оборудование, обеспечивающее Вашу безопасность. Всегда носите защитные очки. Респиратор, нескользящие безопасные ботинки, каска или наушники должны использоваться для соответствующих условий.

Использование электроинструмента и обслуживание

- Используйте зажимы, струбцины, тиски или другой способ надежного крепления обрабатываемой детали. Удержание детали рукой или телом ненадежно и может привести к потере контроля и к поломке инструмента или травмам.
- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент соответствующий вашей работе. Правильно подобранный электроинструмент позволяет более качественно выполнить работу и обеспечивает большую безопасность.
- Разрешается использовать только перфорированную шлифовальную бумагу.
- Не используйте электроинструмент, если не работает клавиша «включения/выключения» («ВКЛ/ВЫКЛ»). Любой электроинструмент, в котором неисправна клавиша включения/выключения, представляет ПОВЫШЕННУЮ опасность и должен быть отремонтирован до начала работы.
- Отсоедините штепсель от источника электропитания перед проведением любых регулировок, замены аксессуаров или принадлежностей, или для хранения электроинструмента. Такие профилактические меры по обеспечению безопасности уменьшают риск случайного включения электроинструмента.
- Храните электроинструменты вне досягаемости детей и других людей, не имеющих навыков работы с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках пользователей, не имеющих навыков.
- Вовремя проводите необходимое обслуживание электроинструментов. Должным образом обслуженные электроинструменты, с острыми лезвиями позволяют более легко и качественно выполнять работу и повышают безопасность.
- Любое изменение или модификация запрещается, так как это может привести к поломке электроинструмента и/или травмам.
- Регулярно проверяйте регулировки инструмента. Также проверяйте инструмент на предмет отсутствия деформаций рабочих частей, поломки, и на общее состояние электроин-



Вибрационная шлифмашина

струмента, которое может влиять на его неправильную работу. Если есть повреждения, отремонтируйте электроинструмент перед началом работ. Много несчастных случаев связано с плохо обслуженным электроинструментом. Составьте график периодического сервисного обслуживания вашего электроинструмента.

- Используйте только те принадлежности, которые рекомендуются изготовителем для вашей модели. Принадлежности, которые подходят для одного электроинструмента, могут стать опасными, когда используются на другом электроинструменте.

Обслуживание

- Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров **WORTEX**. Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм. Например: внутренние провода могут быть неправильно уложены и зажаты, или пружины возврата в защитных кожухах неправильно установлены.
- При обслуживании электроинструмента, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары. Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента и травмам.
- Использование некоторых чистящих средств, таких как: бензин, аммиак и т.д. приводит к повреждению пластмассовых частей.

Правила безопасности при работе с электрической вибрационной шлифмашиной

- Всегда носите защитные очки при использовании этого электроинструмента. Используйте респиратор для работы, при которой образуется пыль.
- Надежно закрепите обрабатываемую деталь при сверлении. Никогда не держите деталь в руках, или зажав ногами. Плохой крепеж детали может привести к деформации платформы и шлифовальной бумаги, приводящих к потере контроля над инструментом и возможным травмам.
- Никогда не оставляйте клавишу включения/выключения зафиксированной в положении «Включено». Перед включением убедитесь, что клавиша вкл/выкл находится в положении "Выключено". Случайные запуски могут стать причиной травмы.
- Отключите изделие от сети электропитания перед началом работ по замене шлифовальной бумаги, техническому обслуживанию или ремонту.
- Перед подключением к сети электропитания убедитесь, что переключатель «Вкл/Выкл» находится в положении «Выкл».
- Не работайте с чрезмерно большими заготовками! Не пытайтесь достичь результатов, которые превосходят технические и физические характеристики моделей.

Область применения

Электрическая финишная вибрационная шлифовальная машина предназначена для финишной полировки или очистки деревянных или металлических заготовок.

Запрещается использовать изделие для влажного шлифования.

НИКОГДА НЕ ШЛИФУЙТЕ ДАННЫМ ИНСТРУМЕНТОМ МАТЕРИАЛЫ, СОДЕРЖАЩИЕ АСБЕСТ, ГИПС И ПРОЧИЕ ВЯЖУЩИЕ СЫПУЧИЕ МАТЕРИАЛЫ!

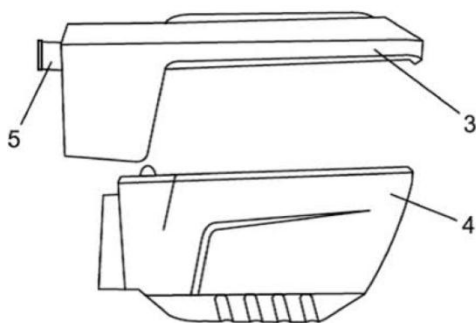
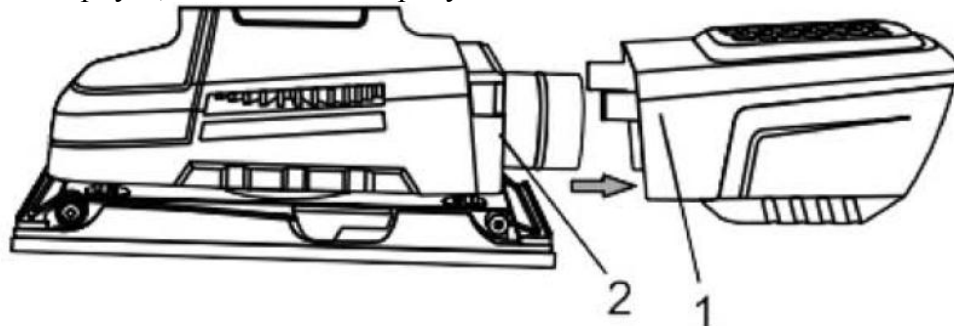
Электрическое питание

Перед началом работы убедитесь, что сетевое напряжение соответствует характеристикам, указанным на наклейках на корпусе изделия.

Правила по эксплуатации оборудования

Подключение к пылесосу

Конструкция электрической финишной шлифовальной машины предполагает подключение к пылесосу через специальный переходник (2). Для снятия пылесборника необходимо потянуть его в сторону от корпуса, как показано на рисунке.



Для очистки пылесборника необходимо снять верхнюю крышку пылесборника (3) и извлечь продукты шлифования из корпуса пылесборника 4.

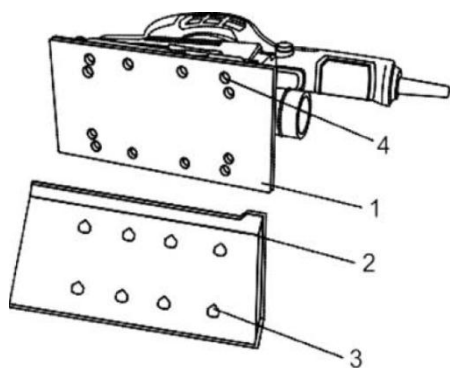
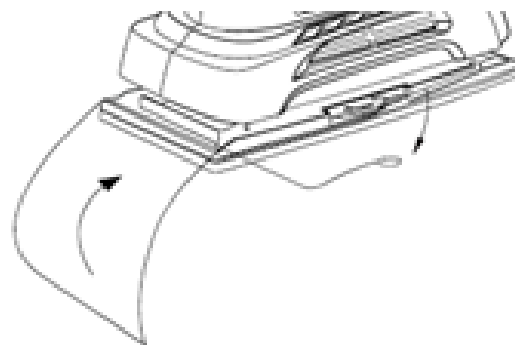
Функция постоянного включения

Для включения инструмента нажмите на выключатель (2). Если вам необходима непрерывная работа инструмента, нажмите кнопку фиксации выключателя (1) после того, как нажат выключатель питания (2). Если вам необходимо прекратить работу инструмента, нажмите и отпустите выключатель питания (2).

Замена шлифовальной бумаги:

Шлифовальная бумага является расходным материалом, который подвергается износу.

Шлифовальная бумага с небольшой зернистостью, например 50, предназначена для снятия верхних слоёв заготовки. Мелкозернистая шлифовальная бумага предназначена для придания ровности и гладкости обрабатываемой поверхности.



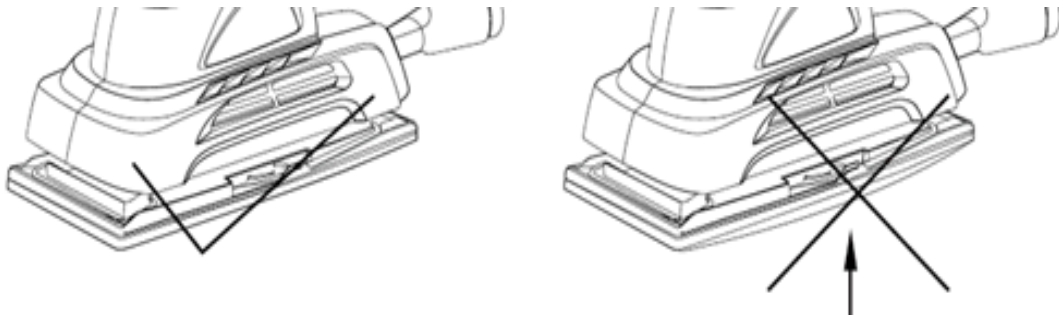
Отключите изделие от сети электропитания, вынув вилку из розетки. Нажмите на зажим (6) вниз, при этом ослабится специальная защелка.

Поочередно зафиксируйте шлифовальную бумагу передним и задним зажимами (4 и 8).

Шлифовальная бумага на липкой основе, устанавливается без зажимного устройства.

При замене шлифовальной бумаги важно чтобы отверстия (3) шлифовальной бумаги (2) соответствовали отверстиям (4) платформы (1).

Шлифовальная бумага должна **плотно прилегать к подошве**.



Пылеудаление:

При работе с пылесборником необходимо регулярно его очищать. Не допускайте переполнения пылесборника; удалите пыль из пылесборника, когда он окажется заполненным примерно на 2/3.

При удалении пыли будьте крайне осторожны, т.к. некоторые материалы в пылевидной форме могут быть взрывоопасными. Смеси из пыли и масла или воды со временем могут сами воспламениться.

Наиболее качественное удаление пыли из рабочей зоны возможно только при использовании промышленного пылесоса. Запрещается эксплуатация инструмента в течение получаса и более без подключения пылесоса!

По окончании работы отключите машину от электросети, очистите машину и пылесборник от пыли и грязи. Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать электроинструмент и вентиляционные отверстия в чистоте.


Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Не работает система отсоса пыли	Неполадки в системе отсоса пыли.	Очистите систему отсоса пыли от пыли и грязи. Иначе обратитесь в сервисную мастерскую.
Включенное изделие не работает	Поломка кабеля электропитания, штепселя или выключателя.	Обратитесь в сервисную мастерскую.
Чрезмерное искрение на коллекторе якоря	Износились щётки.	Замените их на новые. Или обратитесь в сервисную мастерскую.
Перегревается электродвигатель	Вентиляционные отверстия забиты пылью и грязью.	Очистите вентиляционные отверстия от пыли или грязи.
	Поломка электродвигателя.	Обратитесь в сервисную мастерскую.
	Вы перегружаете изделие.	Работайте менее интенсивно.

ВНИМАНИЕ! Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры.

- Вы приобрели долговечную и надёжную электрическую финишную вибрационную шлифовальную машину бытового класса. Правильное использование и постоянное техническое обслуживание продлевают срок службы изделия.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия на корпусе электрической финишной вибрационной шлифовальной бумаги от грязи и пыли. Наибольшая эффективность очистки достигается при использовании сжатого воздуха.
- Регулярно протирайте корпусные детали мягкой х/б тряпкой.
- Запрещается использовать различные виды растворителей для очистки корпусных деталей финишной вибрационной шлифовальной машины.

Гарантийные обязательства

Для инструмента  предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен на странице 12 данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту переносит на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливаются сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:
 1. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;
 2. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;
- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:
 1. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и



- узлов;
2. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);
- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
 - вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент **WORTEX**.

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

Гарантийный срок – 2 года.

Производитель: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае (Yongkang Shangpu Industry & Trade Co., Ltd. Адрес: No. 19 Huahai Road, Huachuan Industry Zone, Yongkang, Zhejiang, Китай) для компании Wortex (Германия).

Импортер в Республику Беларусь: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. Сайт: tools.by.

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 107076, Москва, переулок Колодезный, дом 14, пом XIII, комната 41. Сайт: www.stiooo.ru.

Сертификат соответствия №ТС RU С-СУ.АД06.В.01069.

Срок действия по 27.09.2022 включительно.

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата изготовления:

06/2018

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).

При покупке изделие было проверено.

Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

Сервисные центры

BY	Минск	ул. Машиностроителей, 29а	8 (017) 33-66-556
			8 (029) 325-85-38
			8 (029) 855-90-90
BY	Гомель	ул. Карбышева, 9	8 (044) 492-51-63
			8 (025) 743-35-19
BY	Брест	ул. Краснознаменная, 8	8 (029) 168-20-72
			8 (029) 820-07-06
BY	Могилев	ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3	8 (0222) 285-285 (239)
			8 (029) 170-33-94
BY	Витебск	ул. Двинская, 31	8 (0212) 65-73-24
			8 (029) 168-40-14
BY	Гродно	ул. Господарчая, 23А	8 (0152) 43-63-68
			8 (029) 169-94-02
RU	Астрахань	ул. 5-я Линейная, 30	8 (8512) 59-97-00
RU	Брянск	пер. Металлистов, 4А	8 (4832) 57-18-76
RU	Казань	пр. Ямашева, 51 (за ТЦ «7Я»)	8 (843) 200-95-72
RU	Калуга	ул. Дзержинского, 58, 2	8 (4842) 57-58-46
			8 (4842) 79-50-60
RU	Калуга	ул. Салтыкова–Щедрина, 91	8 (4842) 57-57-02
RU	Киров	Калужская обл., ул. Чапаева, 58	8 (48456) 5-49-87
RU	Клинцы	ул. Займищенская, 15А	8 (483) 364-16-81
RU	Кострома	ул. Магистральная, 37	8 (4942) 53-12-03
RU	Курск	ул. Ленина, 12	8 (4712) 51-20-10
			8 (474) 40-10-72
RU	Липецк	ул. Мичурина, 46	8 (952) 598-08-24
			8 (952) 598-08-24
RU	Москва	Московская обл., Ступинский р-н, пгт Михнево, ул. Астафьевская, 49	8 (985) 898-34-01
RU	Нерехта	Костромская обл., ул. Орджоникидзе, 12	8 (49431) 7-53-63
RU	Новозыбков	ул. Коммунистическая, 8	8 (483) 364-16-81
RU	Ногинск	ул. Рабочая д. 42	8 (916) 627-73-48
RU	Орел	ул. Городская, 98	8 (4862) 71-48-03
RU	Орехово-Зуево	ул. Ленина, 111	8 (925) 868-88-92
RU	Санкт-Петербург	ул. Черняховского, 15	8 (812) 572-30-20
RU	Санкт-Петербург	г. Красное село, пр. Ленина, 75, вход со двора	8 (812) 214-18-74
RU	Саратов	ул. 4-я Окольная, 15А	8 (8452) 45-97-11
RU	Смоленск	2-й Краснинский переулок, 14	8 (4812) 689-000
RU	Тамбов	ул. Пионерская, 22	8 (4752) 42-22-68
RU	Унеча	ул. Залинейная, 1	8 (483) 512-49-33
RU	Чебоксары	Марпосадское шоссе, 9	8 (8352) 38-02-22
KZ	Астана	ул. Толстого, 17/1, вп 2	8 (7172) 52-15-77
			8 (707) 996-14-36
KZ	Астана	ул. Кутпанова, 14	8 (7172) 45-61-62
			8 (701) 990-94-02



Гарантийные талоны

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №1

на гарантийный ремонт

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №2

на гарантийный ремонт

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати



Заполняет ремонтное предприятие:

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____)
(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: _____
(подпись)

Дата ремонта:

(должность)

Место для печати

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Заполняет ремонтное предприятие:

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____)
(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: _____
(подпись)

Дата ремонта:

(должность)

Место для печати

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)